

V

(Avviżi)

PROCĊEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (ir-Renju Unit) fit-13 ta' Marzu 2015 – Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs vs National Exhibition Centre Limited

(Kawża C-130/15)

(2015/C 190/02)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Konvenuta: National Exhibition Centre Limited

Domandi preliminari

- 1) Fir-rigward tal-eżenzjoni mill-VAT prevista fl-Artikolu 13B(d)(3) tas-Sitt Direttiva (Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima ⁽¹⁾) kif interpretata mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza tagħha SDC, C-2/95, EU:C:1997:278, liema huma l-prinċipji rilevanti li għandhom jiġu applikati sabiex jiġi stabbilit jekk servizz għandux jew le "bħala effett li jittrasferixxi fondi u li jwassal għal bidliet legali u finanzjarji" fis-sens tal-punt 66 ta' din is-sentenza? B'mod partikolari:
 - 1.1 L-eżenzjoni tapplika għal servizz, bhal dak imwettaq mill-persuna taxxabbli f'dan il-każ, li ma jinvolvi li l-persuna taxxabbli tiddebita jew tikkredita kontijiet li għandha kontroll fuqhom, iżda li, fejn jirriżulta trasferiment ta' fondi, huwa r-raġuni ta' trasferiment ta' fondi magħmul minn istituzzjoni finanzjarja indipendenti?
 - 1.2 Fil-każ fejn hlas isir b'karta ta' kreditu jew ta' debitu, ir-risposta għad-domanda 1.1 tiddependi minn jekk il-persuna li tipprovdha s-servizz stess tikkredita kontijiet ta' awtorizzazzjoni direttament mill-bank tad-detentur tal-karta, jew alternattivament tikkredita dawn il-kontijiet permezz tal-bank akkwirenti li jaġixxi għal negozjanti?
 - 1.3 Liema fatturi jiddistinwu (a) servizz li jikkonsisti fil-provvista ta' informazzjoni finanzjarja li minghajrha ma jsirx hlas iżda li ma jaqax taht l-eżenzjoni (bhal fis-sentenza Nordea Pankki Suomi, C-350/10, EU:C:2011:532), minn (b) servizz li jipproċessa data li l-funzjonament tiegħu ikollu l-effett li jittrasferixxi fondi u li l-Qorti tal-Ġustizzja tkun identifikat bħala li jista' jaqa taht l-eżenzjoni (bhal fis-sentenza SDC, C-2/95, EU:C:1997:278, fil-punt 66)?

- 2) Liema huma l-prinċipji rilevanti li għandhom jiġu applikati sabiex jiġi stabbilit jekk servizz bħal dak imwettaq mill-persuna taxxabbli f'dan il-każ jaqax jew le taht il-kamp ta' applikazzjoni tal-esklużjoni tal-"kollezzjoni tad-debitu" prevista fl-Artikolu 13B(d)(3) tas-Sitt Direttiva? B'mod partikolari, jekk servizz ta' pproċessar ta' hlas permezz ta' metodu partikolari (pereżempju karta ta' debitu jew ta' kreditu), skont il-prinċipji li jirriżultaw mis-sentenza Axa UK, C-175/09, EU:C:2010:646, jikkostitwixxi "kollezzjoni tad-debitu" f'ċirkustanzi fejn il-provvista ta' dan is-servizz kienet għall-persuna li lilha dak il-pagament kien dovut (jiġifieri l-persuna li tirċievi l-pagament), dan is-servizz jikkostitwixxi wkoll "kollezzjoni tad-debitu" f'ċirkustanzi fejn il-provvista ta' dan is-servizz tkun għall-persuna li minghandha l-pagament ikun dovut (jiġifieri l-persuna li tagħmel il-pagament)? Barra minn hekk, fiċ-ċirkustanzi ta' dan il-każ, "dejn" għandu anki jeżisti sabiex "jiġi rkuprat"?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23.

Appell ipprezentat fit-23 ta' Marzu 2015 minn Teva Pharma BV u Teva Pharmaceuticals Europe BV mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) fit-22 ta' Jannar 2015 fil-Kawża T-140/12, Teva Pharma BV u Teva Pharmaceuticals Europe BV vs L-Aġenzija Ewropea għall-Medicini (EMA)

(Kawża C-138/15 P)

(2015/C 190/03)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Teva Pharma BV u Teva Pharmaceuticals Europe BV (rappreżentanti: G. Morgan, Solicitor, K. Bacon, Barrister u E. S. Mackenzie, Solicitor)

Partijiet ohra fil-proċedura: L-Aġenzija Ewropea għall-Medicini, Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali;
- tannulla d-deċiżjoni tal-EMA, li tinsab fl-ittra tagħha tal-24 ta' Jannar 2012, li tirrifjuta li tivvalida l-applikazzjoni tal-appellanti għal awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq;
- tikkundanna lill-EMA għall-ispejjeż tal-appellanti.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell, l-appellanti jipprezentaw aggravju wiehed, li huwa li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi fl-interpretazzjoni tagħha tal-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 141/2000 (¹). Tliet żbalji ta' liġi distinti huma allegati. L-ewwel nett, huwa allegat li l-Qorti Ġenerali interpretat b'mod żbaljat l-Artikolu 8(3), moqri flimkien mal-Artikolu 8(1), peress li naqset milli tevalwa li t-tieni prodott orfni li jixxiebah awtorizzat skont deroga taht l-Artikolu 8(3) ma jistax iwassal għall-għoti tal-esklużività tas-suq li hija prevista għall-ewwel prodott orfni taht l-Artikolu 8(1).

It-tieni nett, hija wettqet żball meta kkonkludiet li l-interpretazzjoni tagħha tal-Artikolu 8 ma għandhiex l-effett li testendi s-suq esklużivament marbut mal-ewwel prodott.